



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet CCGS S.W. Grenfell - Deck Crane	
Solicitation No. - N° de l'invitation F1782-19C020/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client F1782-19C020	Date 2020-02-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-176-7907	
File No. - N° de dossier XLV-9-42175 (176)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-02-26	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Godin, Andre	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv176
Telephone No. - N° de téléphone (250) 216-2504 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification de l'appel d'offre consiste à incorporer les modifications suivantes :

- 1) Incorporation des questions des soumissionnaires et réponses du Canada.

Numéro de la question	Description de la question du soumissionnaire	Description de la réponse du Canada
1	La référence au paragraphe 2.2.6 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [réf. 9 et 10]
2	Coquilles aux paragraphes 3.1.1.1; 3.2.1.1; 3.3.1.1 et 3.4.1.1 de l'annexe A (anglais seulement)	Reformuler l'anglais : « ... temperatures -20°C to +35°C » (version anglaise seulement)
	Aucune correction requise dans le texte français	Aucune correction requise dans le texte français
3	Paragraphe 5.8.3 de l'annexe A : Un boîtier de norme IP 54 est-il acceptable à un emplacement exposé?	Non. Insérer le paragraphe supplémentaire 5.8.3.1 suivant : Le Canada préfère que les groupes moteur électrohydrauliques soient installés à un emplacement protégé, c.-à-d. à l'intérieur du carter de machines. Toutefois, un boîtier de norme IP 56 est nécessaire pour les groupes moteurs électriques situés à l'extérieur.
4	Clarification relative à la langue d'affichage au paragraphe 5.9.7 de l'annexe A : l'affichage doit-il être présenté dans les deux langues officielles simultanément?	Non. Insérer le paragraphe supplémentaire 5.9.7.4 suivant : Il doit être possible de configurer la langue d'affichage de sorte que seule la langue officielle choisie s'affiche.
5	La référence au paragraphe 5.11 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [réf. 5]
6	La référence au paragraphe 5.11.3.1 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [réf. 3]
7	La référence au paragraphe 5.11.12 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [10.9]
8	La référence au paragraphe 6.1.1 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [réf. 12]
9	La référence au paragraphe 6.1.2 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [réf. 12]
10	La référence au paragraphe 8.4.1 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [5.6.5]
11	La référence au paragraphe 8.4.2 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [5.6.5]
12	La référence au paragraphe 10.3.5 de l'annexe A est erronée.	Réviser la référence à : [réf. 14 à 17]
13	Nous demandons une extension de la date fermeture prévue de l'invitation pour la grue de pont du Grenfell (F1782-19C020 / A) en raison de ne pas avoir obtenue de la clarté sur l'aspect de la conception en ce qui concerne nos questions précédentes.	La date de clôture de l'invitation a été prolongée du 19 février au 26 février 2020. Les questions précédentes reçues par SPAC sont en cours d'examen par le responsable technique de la Garde côtière canadienne